

## **Avis de l'Autorité relatif au dépôt de l'état intermédiaire et autres documents pour le semestre se terminant le 30 juin 2015 – Assureurs de dommages détenteurs d'un permis au Québec**

En vertu des dispositions de la *Loi sur les assurances*, RLRQ, c. A-32 (la « Loi »), tout assureur doit, notamment, préparer et déposer à l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), en la forme que celle-ci détermine et dans le délai indiqué, les documents et les renseignements exigés par la Loi ou demandés par l'Autorité en vertu de dispositions particulières de cette même Loi (les « documents et renseignements exigés ou demandés »).

**Le dépôt électronique par l'entremise du site Web de l'Autorité est obligatoire pour tous les documents et renseignements exigés ou demandés et doit s'effectuer par l'entremise du Service de transfert de fichiers (le « STF »)<sup>1</sup>.**

L'annexe du présent avis contient les exigences spécifiques de l'Autorité relatives au dépôt des documents pour le semestre se terminant le 30 juin 2015 pour les assureurs et les réassureurs.

**La version papier complète des documents portant signatures devra être conservée au bureau de l'assureur**, aux fins d'examen par l'Autorité, le cas échéant.

### **Sanctions administratives pécuniaires**

Nous vous rappelons qu'il est de la responsabilité de chaque assureur de s'assurer que l'Autorité reçoive, **dans les délais prescrits**, les documents et renseignements exigés ou demandés, et ce, dans toutes les formes exigées.

Des sanctions administratives s'appliquent en cas de défaut ou de retard de production d'une partie ou de la totalité des documents mentionnés en annexe, conformément à l'article 405.1 de la Loi.

Nous vous invitons à consulter l'*Avis de l'Autorité des marchés financiers relatif au cadre de sanctions administratives pécuniaires imposées en cas de production tardive de renseignements ou documents (articles 405.1 et suivants de la Loi)*<sup>2</sup> (le « Cadre de sanctions ») sur le site Web de l'Autorité, à l'adresse : <http://www.lautorite.qc.ca/fr/droit-exercice-pro.html>

---

<sup>1</sup> Décision n° 2012-PDG-0106, datée du 5 juin 2012, publiée au Bulletin de l'Autorité le 7 juin 2012, (2012) vol. 9, n° 23, B.A.M.F., section 5.6.

<sup>2</sup> Mise à jour publiée au Bulletin de l'Autorité le 7 juin 2012, (2012) vol. 9, n° 23, B.A.M.F., section 5.1.

## **Transmission électronique des données financières et autres documents**

Le *Guide de l'utilisateur – Service de transfert de fichiers (STF)* explique la procédure à suivre pour le dépôt de fichiers sur le site Web de l'Autorité. Il est disponible dans la fonction d'aide du STF, après avoir accédé au portail STF.

Le *Guide - Exigences particulières concernant le Service de transfert de fichiers (« STF »)* (le « *guide sur les exigences particulières* ») contient les instructions spécifiques de la Direction principale de la surveillance des assureurs et du contrôle du droit d'exercice, concernant, entre autres, les noms de fichiers à utiliser.

**Veillez noter que le guide sur les exigences particulières ne dresse pas la liste de tous les documents et renseignements exigés ou demandés et la date d'échéance pour leur dépôt à l'Autorité.**

**Le guide sur les exigences particulières est disponible sur le site Web de l'Autorité à l'adresse :**  
<http://www.lautorite.qc.ca/fr/etats-financiers-pro.html>

### **Renseignements additionnels :**

Si des renseignements s'avéraient nécessaires, veuillez adresser vos questions par courriel à l'adresse :  
[info-divulgations@lautorite.qc.ca](mailto:info-divulgations@lautorite.qc.ca)

Le 11 juin 2015

**DOCUMENTS DEMANDÉS AUX ASSUREURS ET RÉASSUREURS DE DOMMAGES**  
**DÉTENEURS D'UN PERMIS AU QUÉBEC**  
**POUR LE SEMESTRE SE TERMINANT LE 30 JUIN 2015**

**ANNEXE**

| <b>CHARTE QUÉBÉCOISE</b>   | <b>Code du relevé non structuré</b> | <b>Formats du fichier</b> | <b>Date limite de dépôt</b> |
|--|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>1. État intermédiaire P&amp;C, dûment signé</b><br>Le pdf doit être complet, en version imprimable, conforme à la version « papier », conservée au bureau de l'assureur. Il doit inclure, entre autres, les documents suivants:<br>- Renseignements sur l'assureur (pages 10.15 et 10.17) | -                                   | pdf                       | 14 août 2015                |
| <b>2. État intermédiaire P&amp;C.</b>  | -                                   | Excel, ASCII              | 14 août 2015                |
| <b>3. Attestation de conformité des versions du P&amp;C - État intermédiaire, dûment signée</b><br><a href="http://www.lautorite.qc.ca/fr/etats-financiers-pro.html">http://www.lautorite.qc.ca/fr/etats-financiers-pro.html</a>   | 110                                 | pdf                       | 14 août 2015                |

| <b>CHARTES CANADIENNE ET EXTRA-PROVINCIALE</b>   | <b>Code du relevé non structuré</b> | <b>Formats du fichier</b> | <b>Date limite de dépôt</b> |
|--|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>1. État intermédiaire P&amp;C, dûment signé</b><br>Le pdf doit être complet, en version imprimable, conforme à la version « papier », conservée au bureau de l'assureur.  | -                                   | pdf                       | 14 août 2015                |
| <b>2. État intermédiaire P&amp;C.</b>  | -                                   | Excel, ASCII              | 14 août 2015                |
| <b>3. Attestation de conformité des versions du P&amp;C - État intermédiaire, dûment signée</b><br><a href="http://www.lautorite.qc.ca/fr/etats-financiers-pro.html">http://www.lautorite.qc.ca/fr/etats-financiers-pro.html</a> | 110                                 | pdf                       | 14 août 2015                |

| <b>CHARTE ÉTRANGÈRE</b>  | <b>Code du relevé non structuré</b> | <b>Formats du fichier</b> | <b>Date limite de dépôt</b> |
|--|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>1. État intermédiaire P&amp;C, dûment signé</b><br>Le pdf doit être complet, en version imprimable, conforme à la version « papier », conservée au bureau de l'assureur.  | -                                   | pdf                       | 14 août 2015                |
| <b>2. État intermédiaire P&amp;C.</b>  | -                                   | Excel, ASCII              | 14 août 2015                |
| <b>3. Attestation de conformité des versions du P&amp;C - État intermédiaire, dûment signée</b><br><a href="http://www.lautorite.qc.ca/fr/etats-financiers-pro.html">http://www.lautorite.qc.ca/fr/etats-financiers-pro.html</a> | 110                                 | pdf                       | 14 août 2015                |